

IT KIT RESISTENZA INTEGRAZIONE 1PH - 230 Vac - 2÷6 kW/3PH - 400 Vac - 6 kW INT.

EN INTEGRATION RESISTANCE KIT 1PH - 230 Vac - 2÷6 kW/3PH - 400 Vac - 6 kW INT.

Questa istruzione è parte integrante del libretto dell'apparecchio sul quale viene installato l'accessorio. A tale libretto si rimanda per le AVVERTENZE GENERALI e per le REGOLA FONDAMENTALI DI SICUREZZA.

DESCRIZIONE DELL'ACCESSORIO

Il riscaldatore elettrico oggetto di questo kit consente, alla necessità in fase riscaldamento, l'integrazione della pompa di calore in condizioni in cui la stessa ha un basso rendimento o non è sufficiente a soddisfare il carico termico richiesto. Il riscaldatore può essere collegato nelle seguenti modalità:

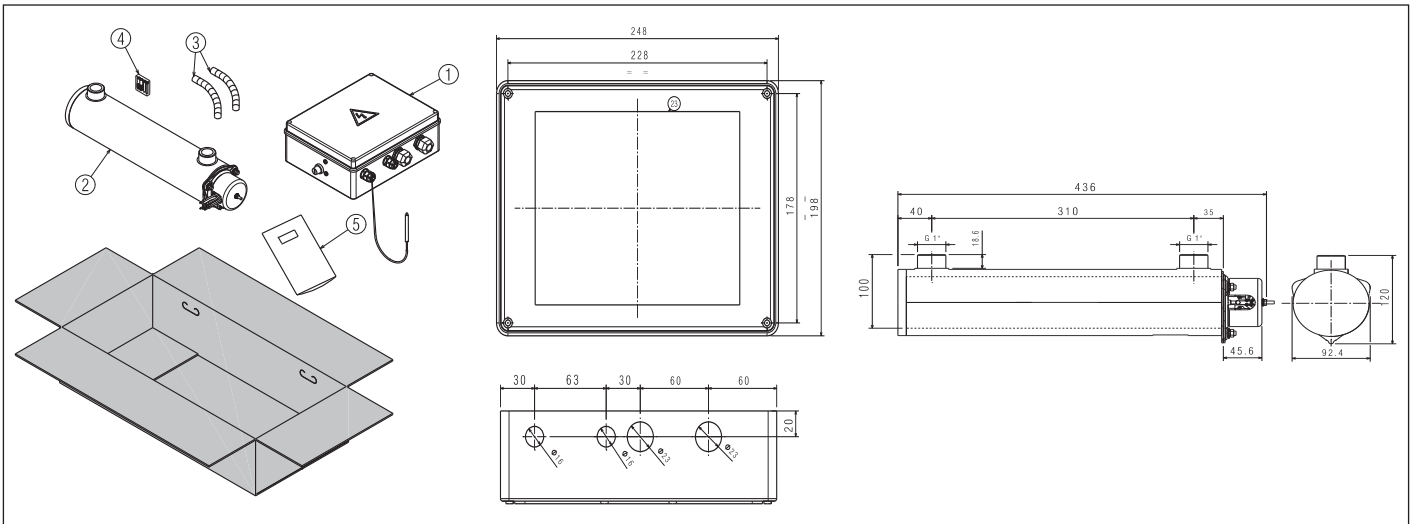
- Monofase - 230 Vac; configurabile in 2/4/6 kW di potenza (vedere paragrafo collegamenti elettrici per i dettagli); la configurazione di fornitura è 2 kW.
- Trifase - 400 Vac - 6 kW.

This instruction is an integral part of the manual of the appliance on which the accessory is installed. Please refer to this booklet for GENERAL WARNINGS and for the FUNDAMENTAL SAFETY RULES.

DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

The electric heater included in this kit allows, if necessary during the heating phase, the integration of the heat pump in conditions in which it has a low efficiency or is not sufficient to satisfy the required heat load. The heater can be connected in the following ways:

- Single phase - 230 Vac; configurable in 2/4/6 kW power (see electrical connections paragraph for details); the supply configuration is 2 kW.
- Three-phase - 400 Vac - 6 kW.



Il kit è composto da:

- | | | | |
|---|---|------|---|
| 1 | Assieme scatola cablata | Q.tà | 1 |
| 2 | Riscaldatore elettrico 3x2 kW - 230 Vac | 1 | 1 |
| 3 | Guaina spirale | 2 | 2 |
| 4 | Confezioni viti+tasselli | 1 | 1 |
| 5 | Foglio istruzioni | 1 | 1 |

Q.tà

The kit consists of:

- | | | | |
|---|----------------------------------|------|---|
| 1 | Wired box assembly | Q.ty | 1 |
| 2 | Electric heater 3x2 kW - 230 Vac | 1 | 1 |
| 3 | Spiral sheath | 2 | 2 |
| 4 | Screw+plugs packages | 1 | 1 |
| 5 | Instruction | 1 | 1 |

Q.ty

⚠ Questo kit deve essere installato da un Servizio Tecnico di Assistenza o da personale professionalmente qualificato.

⚠ This kit must be installed by a Technical Assistance Service or by professionally qualified personnel.

- Prima di iniziare l'installazione togliere l'alimentazione elettrica al gruppo termico posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento" (OFF).

- Before starting the installation, remove the electrical power supply to the heating unit by positioning the system's main switch on "off" (OFF).

Circuito idraulico

- ⚠** In presenza di valvole termostatiche su tutti i terminali o di valvole di zona, prevedere un by-pass che assicuri la minima portata di funzionamento.
- ⚠** L'impianto deve essere provvisto di valvole di degasamento e deve essere adeguatamente sfiato prima di effettuare l'accensione.
- ⚠** Nel circuito idraulico deve essere presente un dispositivo di protezione dalla sovrappressione.

Hydraulic circuit

- ⚠** In the presence of thermostatic valves on all terminals or zone valves, provide a by-pass that ensures the minimum operating flow rate.
- ⚠** The system must be equipped with degassing valves and must be adequately vented before switching on.
- ⚠** There must be an overpressure protection device in the hydraulic circuit.

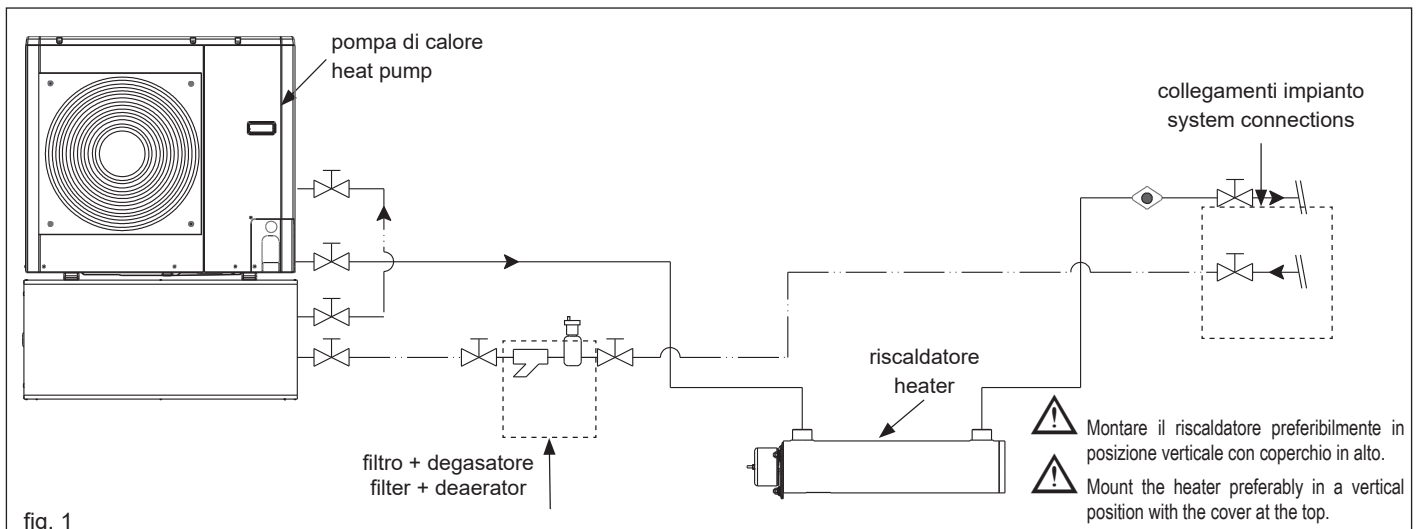
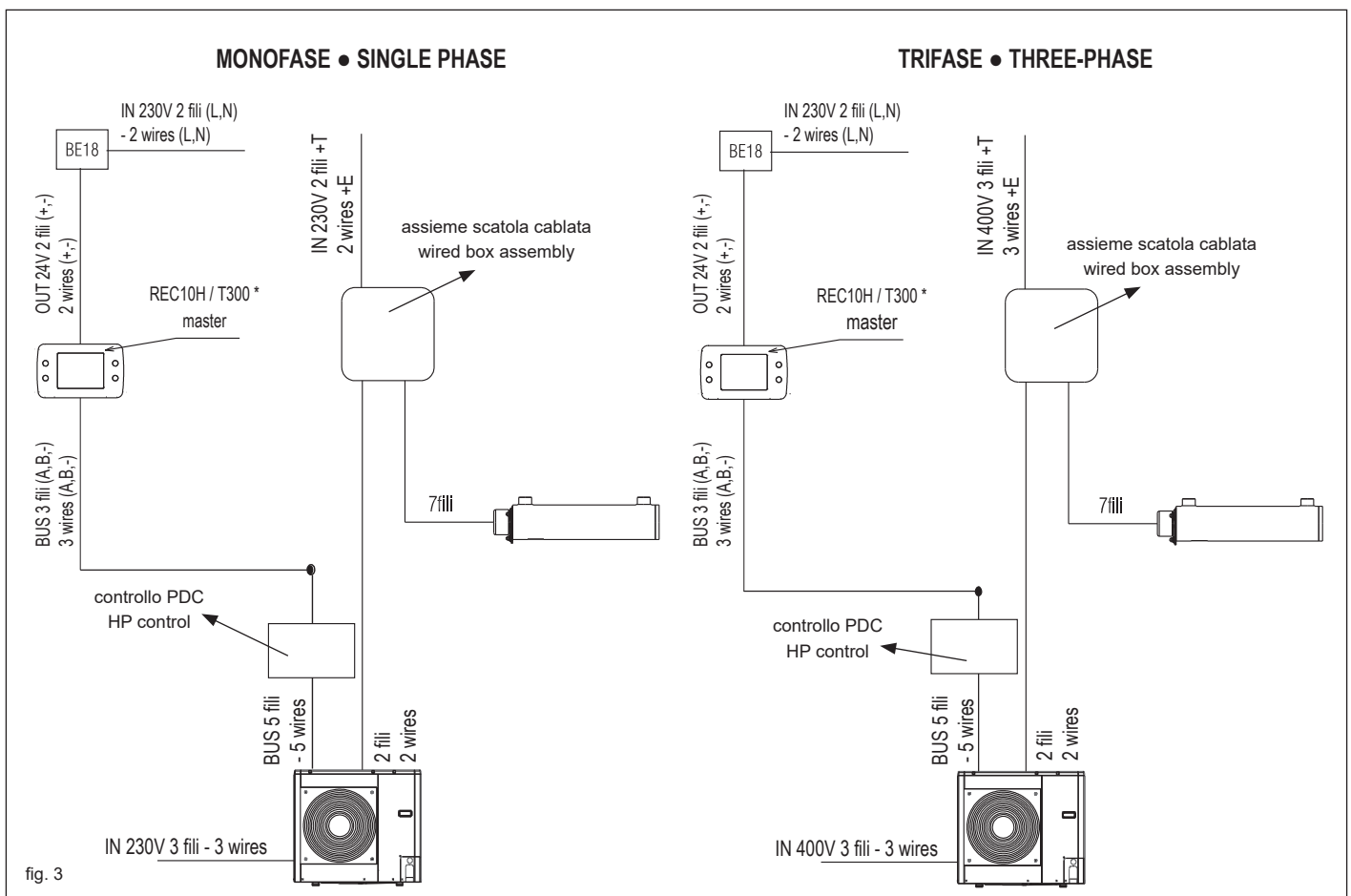
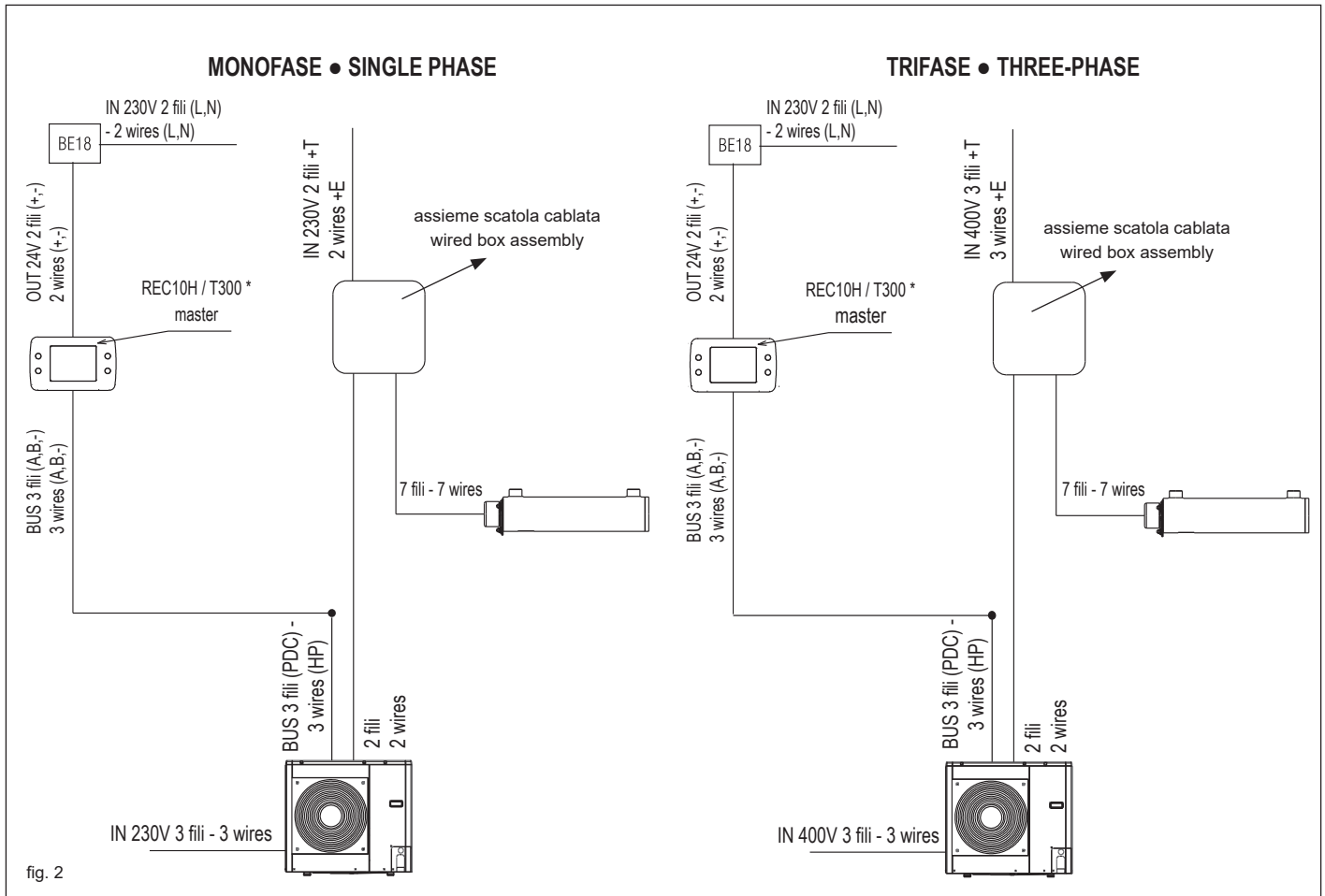


fig. 1

- ⚠** Montare il riscaldatore preferibilmente in posizione verticale con coperchio in alto.
- ⚠** Mount the heater preferably in a vertical position with the cover at the top.

Schema elettrico

Wiring diagram



*** Opzionale**

⚠ Per il collegamento elettrico alla Pompa di Calore, riferirsi al manuale istruzioni specifico dell'unità sulla quale il kit viene installato.


*** Optional**

⚠ For the electrical connection to the Heat Pump, refer to the specific instruction manual of the unit on which the kit is installed.

Fissaggio termostato

Il termostato è già cablato nella scatola elettrica (A), per il suo fissaggio procede come segue:


- rimuovere il coperchio (B) svitando il dado sul coperchio stesso
- inserire il bulbo (C) nel pozzetto predisposto all'interno del riscaldatore fino (D) a fine corsa
- richiudere il coperchio (B) riavvitando l'apposito dado e avendo cura di non piegare il capillare del termostato.

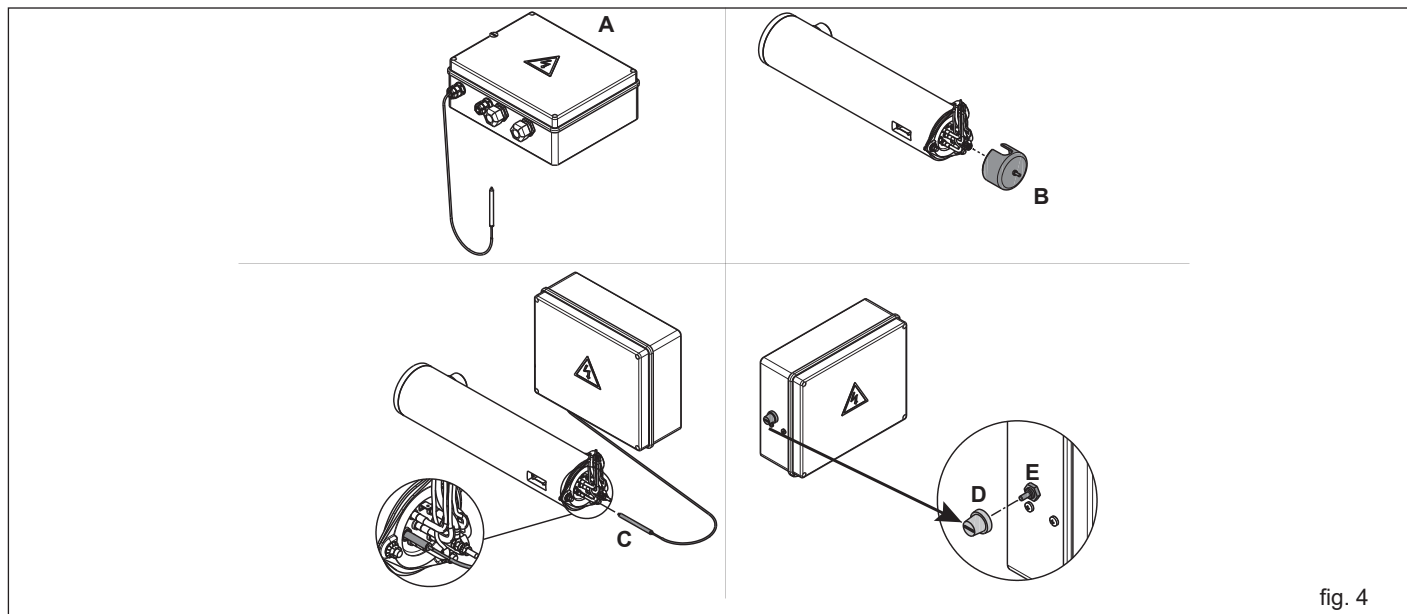
 In caso di intervento del termostato è necessario riarmarlo manualmente, svitando il tappo (D) e premendo il pulsante (E). Dopo il riarmo riposizionare con cura il tappo (D).

Fixing the thermostat

The thermostat is already wired in the electrical box (A), to fix it proceed as follows:

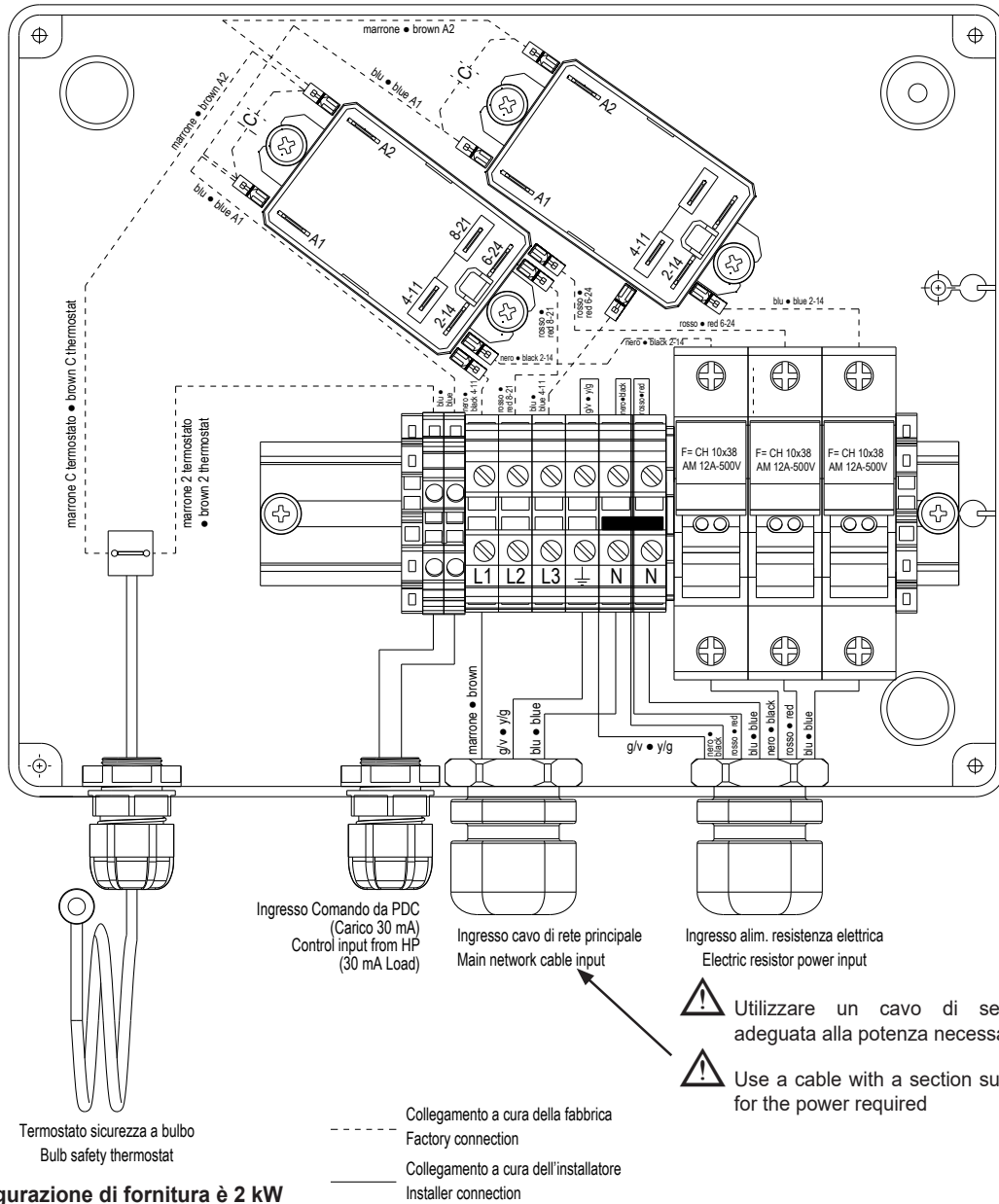
- remove the cover (B) by unscrewing the nut on the cover itself
- insert the bulb (C) into the well provided inside the heater until it reaches the end (D)
- close the cover (B) by screwing the appropriate nut back on and taking care not to bend the thermostat capillary.

 If the thermostat trips, it must be reset manually by unscrewing the cap (D) and pressing the button (E). After the reset carefully reposition the cap (D).



COLLEGAMENTI ELETTRICI
Collegamento monofase (230 Vac)

ELECTRICAL WIRING
Single-phase connection (230 Vac)

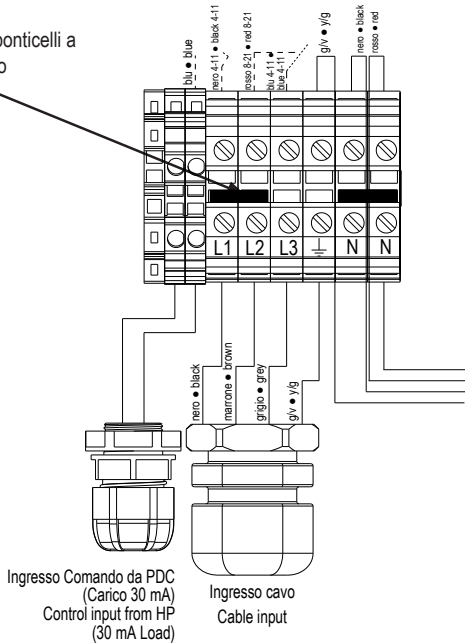


⚠ Utilizzare un cavo di sezione adeguata alla potenza necessaria
 ⚠ Use a cable with a section suitable for the power required

⚠ NB: la configurazione di fornitura è 2 kW
 ⚠ NB: the supply configuration is 2 kW

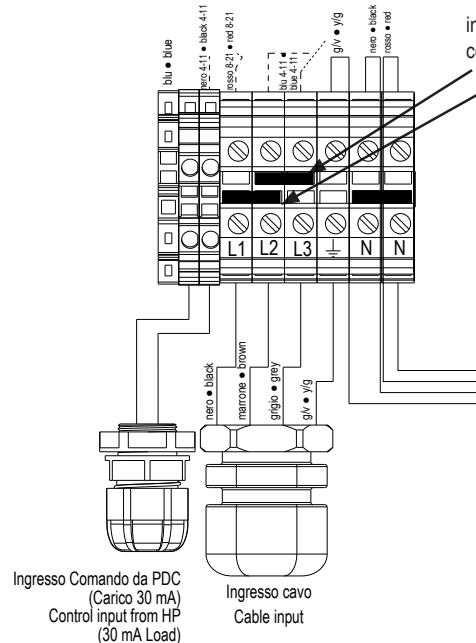
4 kW

inserire uno dei due ponticelli a corredo come indicato
 insert one of the two jumpers supplied as indicated



6 kW

inserire i due ponticelli a corredo come indicato
 insert the two jumpers supplied as indicated



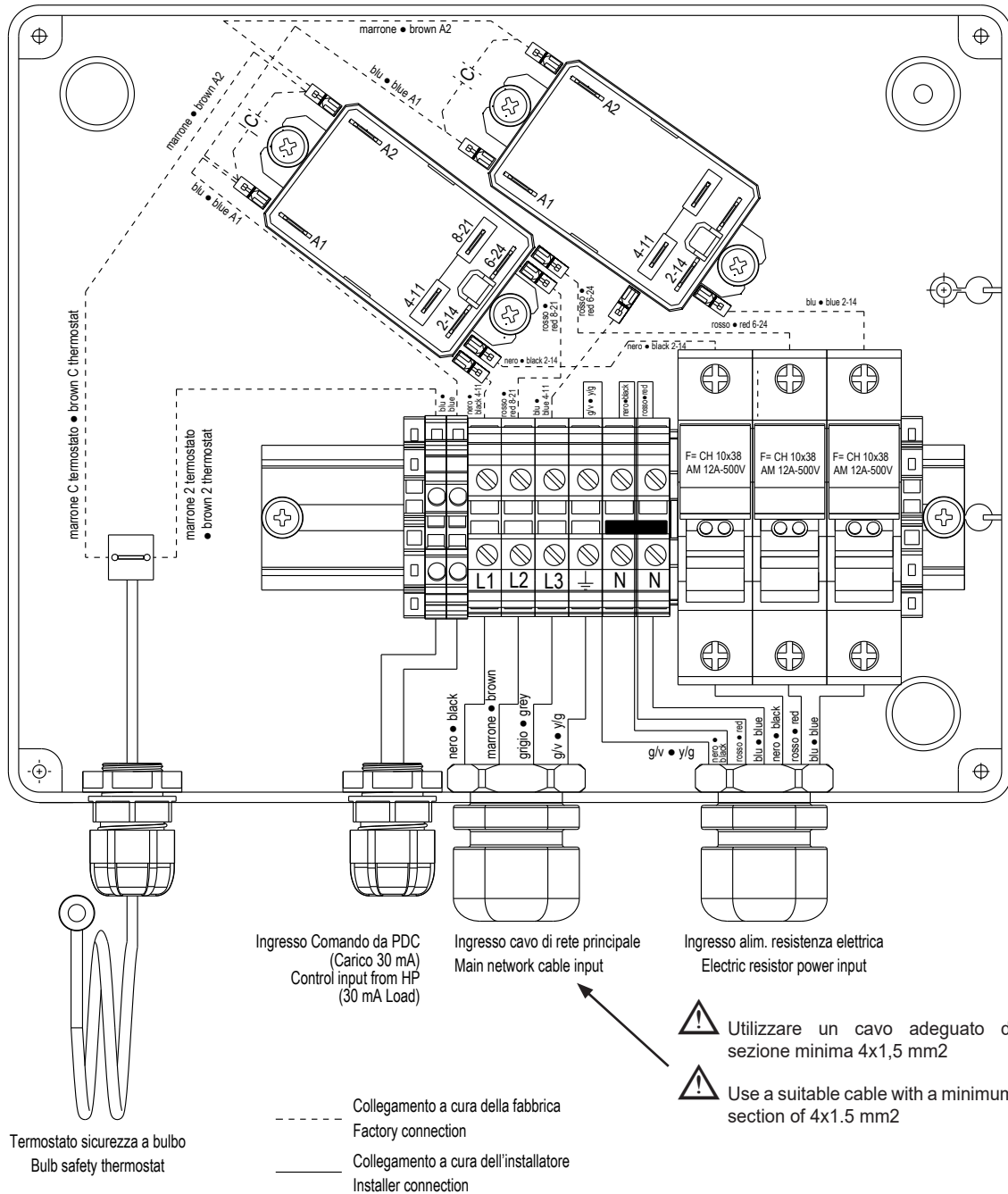


fig. 6

⚠ Ricoprire i fili del riscaldatore elettrico con la guaina spirale presente nel kit

⚠ Cover the electric heater wires with the spiral sheath present in the kit.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 evenly spaced lines that span the width of the page.

